

Anweisungen und Erläuterungen für einen Antrag auf Einfuhr-, Ausfuhr- oder Wiederausfuhrgenehmigung

1. Vollständiger Name und Anschrift des tatsächlichen (Wieder-)Ausführers und *nicht* eines Agenten.
2. Die Geltungsdauer einer Ausfuhrgenehmigung oder Wiederausfuhrbescheinigung sollte sechs Monate und diejenige einer Einfuhrgenehmigung zwölf Monate nicht übersteigen. Nach dem letzten Tag der Geltungsdauer verfällt das Dokument und verliert seine Rechtsgültigkeit, das Original und alle Kopien davon sind vom Inhaber unverzüglich der ausstellenden Vollzugsbehörde zurückzusenden. Eine Einfuhrgenehmigung hat keine Gültigkeit, wenn ein entsprechendes CITES-Dokument aus dem (Wieder-)Ausfuhrland für die (Wieder-)Ausfuhr nach dem letzten Tag der Geltungsdauer benutzt oder wenn die Sendung mehr als sechs Monate nach dem Datum der Ausstellung der Genehmigung in die Gemeinschaft eingeführt wurde.
3. Vollständiger Name und Anschrift des tatsächlichen Einführers und *nicht* eines Agenten.
6. Im Fall von lebenden, der freien Wildbahn entnommenen Exemplaren kann die ausstellende Behörde den Ort vorschreiben, an dem sie zu halten sind, indem sie die diesbezüglichen Einzelheiten in diesem Feld angibt. Jede Beförderung an einen anderen Ort - mit Ausnahme dringender tierärztlicher Behandlung unter der Bedingung, dass die Exemplare unmittelbar danach an den genehmigten Aufenthaltsort zurückgebracht werden - erfordert eine vorherige Genehmigung der Vollzugsbehörde.
8. Die Beschreibung muss möglichst genau sein und einen Code aus drei Buchstaben gemäß Anhang V der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 enthalten.
- 9./10. Es sind Mengen- und/oder Nettomasseneinheiten gemäß den Angaben in Anhang V der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 zu verwenden.
11. Anzugeben ist die Nummer des CITES-Anhangs (I, II, oder III), in dem die Art zum Zeitpunkt der Ausstellung der Genehmigung/Bescheinigung aufgeführt ist.
12. Anzugehen ist der Buchstabe des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 338/97 (A oder B), in dem die Art zum Zeitpunkt der Ausstellung der Genehmigung/Bescheinigung aufgeführt ist.
13. Zur Angabe der Herkunft ist einer der nachstehenden Codes zu verwenden:
 - W** Der freien Wildbahn entnommene Exemplare.
 - R** Aus einem Ranching-Betrieb stammende Exemplare.
 - D** Zu kommerziellen Zwecken in Gefangenschaft gezüchtete Tiere von Arten in Anhang A und gemäß Kapitel III der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 zu

kommerziellen Zwecken künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in Anhang A sowie Teile und Gegenstände daraus

- A** Zu nichtkommerziellen Zwecken künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in Anhang A und gemäß Kapitel III der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in den Anhängen B und C sowie Teile und Gegenstände daraus.
- C** Zu nichtkommerziellen Zwecken in Gefangenschaft gezüchtete Tiere von Arten in Anhang A und gemäß Kapitel III der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 in Gefangenschaft gezüchtete Tiere von Arten in den Anhängen B und C sowie Teile und Gegenstände daraus.
- F** In Gefangenschaft geborene Tiere, für die die Kriterien von Kapitel III der Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 nicht erfüllt sind, sowie Teile und Gegenstände daraus.
- I** Einbehaltene oder beschlagnahmte Exemplare (')
- O** Exemplare aus der Zeit vor dem Übereinkommen (')
- U** Herkunft unbekannt (ist zu begründen).

14. Zur Angabe des Zwecks, zu dem die Exemplare (wieder)ausgeführt/eingeführt werden sollen, ist einer der nachstehenden Codes zu verwenden:

- B** Zucht in Gefangenschaft oder künstliche Vermehrung
- E** Bildung
- G** Botanische Gärten
- H** Jagdtrophäen
- L** Durchsetzung
- M** Biomedizinische Forschung
- N** Wiedereinbürgerung oder Auswilderung
- P** Persönliche Zwecke
- Q** Zirkusse und Wanderzoos
- S** Wissenschaftliche Zwecke
- T** Kommerzielle Zwecke
- Z** Zoos

15/17. Das Ursprungsland ist das Land, in dem die Exemplare der freien Wildbahn entnommen, in Gefangenschaft geboren und gezüchtet oder künstlich vermehrt wurden. Ist es ein Drittland, so sind die Einzelheiten über die Genehmigung in den Feldern 16 und 17 anzugeben. Werden aus einem Mitgliedstaat der Gemeinschaft stammende Exemplare von einem anderen Mitgliedstaat ausgeführt, so ist in Feld 15 nur der Name des Ursprungsmitgliedstaates anzugeben.

18/20. Das letzte Wiederausfuhrland ist im Falle einer Wiederausfuhr-Bescheinigung das Wiederausfuhr-Drittland, aus dem die Exemplare vor der Wiederausfuhr aus der Gemeinschaft eingeführt wurden. Im Falle einer Einfuhrgenehmigung ist es das Wiederausfuhr-Drittland, aus dem die Exemplare eingeführt werden sollen. In den Feldern 19 und 20 sind die Einzelheiten der Wiederausfuhr-Bescheinigung anzugeben.

21. Der wissenschaftliche Name muss den in Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 939/97 erwähnten Standard-Nomenklaturreferenzen entsprechen.

23/25. Den Behörden vorbehalten.

26. Der Einführer/(Wieder-)Ausführer oder sein Agent müssen ggf. die Nummern des Fracht- oder Luftfrachtbriefes angeben.
27. Von der Zollstelle am Ort der Einfuhr in die Gemeinschaft oder am Ort der (Wieder-) Ausfuhr auszufüllen. Das Original (Formblatt Nr. 1) ist der Vollzugsbehörde des beteiligten Mitgliedstaats und die Kopie für den Inhaber (Formblatt Nr. 2) dem Einführer oder (Wieder-)Ausführer zurückzusenden.

(¹) Nur anzugeben, wenn ein anderer Code zur Angabe der Herkunft verwendet wird.

Instructions and explanations

1. Full name and address of the actual (re-)exporter, *not* of an agent.
2. The period of validity of an export permit or re-export certificate shall not exceed 6 months and of an import permit 12 months. After its last day of validity, this document is void and of no legal value whatsoever and the original and all copies must be returned by the holder to the issuing management authority without undue delay. An import permit is not valid where the corresponding CITES document from the (re-)exporting country was used for (re-)export after its last day of validity or if the date of introduction into the Community is more than 6 months from its date of issue.
3. Full name and address of the actual importer, *not* of an agent.
6. For live, wild-taken specimens of Annex A species, the issuing authority may prescribe the location at which they are to be kept by including details thereof in this box. Any movement - except for urgent veterinary treatment and provided the specimens are returned directly to their authorized location - then requires prior authorization from the competent management authority.
8. Description must be as precise as possible and include a 3-letter code in accordance with Annex V to Commission Regulation (EC) No 1808/2001.
- 9/10. Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex V to Commission Regulation (EC) No 1808/2001.
11. Enter the number of the CITES Appendix (I, II, or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.
12. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A or B) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.
13. Use one of the following codes to indicate the source:

- W** Specimens taken from the wild
- R** Specimens originating from a ranching operation
- D** Annex A animals bred in captivity for commercial purposes and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter III of Commission Regulation (EC) No 1808/2001 as well as parts and derivatives thereof
- A** Annex A plants artificially propagated for noncommercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter III of Commission Regulation (EC) No 1808/2001, as well as parts and derivatives thereof.
- C** Annex A animals bred in captivity for noncommercial purposes and Annexes B and C animals bred in captivity in accordance with Chapter III of Commission Regulation (EC) No 1808/2001 as well as parts and derivatives thereof
- F** Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter III of Commission Regulation (EC) No 1808/2001 are not met, as well as parts and derivatives thereof
- I** Confiscated or seized specimen (')
- O** Pre-Convention (')
- U** Source unknown (must be justified)

14. Use one of the following codes to indicate the purpose for which the specimens are to be (re-)exported/imported:

- B** Breeding in captivity or artificial propagation
- E** Educational
- G** Botanical gardens
- H** Hunting trophies
- L** Enforcement
- M** Bio-medical research
- N** Reintroduction or introduction into the wild
- P** Personal
- Q** Circuses and travelling exhibitions
- S** Scientific
- T** Commercial
- Z** Zoos

15/17. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated. Where this is a third country, boxes 16 and 17 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Community are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

18/20. The country of last re-export is, in the case of a re-export certificate, the re-exporting third country from which the specimens were imported before being re-exported from the Community. In the case of an import permit, it is the re-exporting third country from which the specimens are to be imported. Boxes 19 and 20 must contain details of the relevant re-export certificate.

21. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VI to Regulation (EC) No 1808/2001.

23/25. For official use only.

26. The importer/(re-)exporter or his agent must, where appropriate, indicate the number of the Bill of Lading or Air Waybill.

27. To be completed by the customs Office of introduction into the Community, or that of (re-)export as appropriate. The original (form 1) must be returned to the Management Authority of the Member State concerned and the copy for the holder (form 2) to the importer or (re-)exporter.

(¹) To be used only in conjunction with another source code

5	1. Ausführer/Wiederausführer / <i>Exporter/Re-exporter</i>	GENEHMIGUNG / BESCHEINIGUNG PERMIT/CERTIFICATE <input type="checkbox"/> EINFUHR / IMPORT <input type="checkbox"/> AUSFUHR / EXPORT <input type="checkbox"/> WIEDERAUSFUHR / RE-EXPORT		
	3. Einführer / <i>Importer</i>	Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen <i>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i>		
	6. Ort, an dem lebende, der Natur entnommene Exemplare von Arten in Anhang A gehalten werden sollen / <i>Authorized location for live wild-taken specimens of Annex A species</i>	4. (Wieder-)Ausfuhrland / <i>Country of (re)-export</i> 5. Einfuhrland / <i>Country of import</i>		
	7. Ausstellende Vollzugsbehörde / <i>Issuing Management Authority</i>	BUNDESAMT FÜR NATURSCHUTZ Konstantinstraße 110 D-53179 BONN		
8. Beschreibung der Exemplare (einschl. Kennzeichnung, Geschlecht und Geburtsdatum lebender Tiere) / <i>Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)</i>	9. Nettomasse (kg) / <i>Net mass (kg)</i>		10. Menge / <i>Quantity</i>	
	11. CITES-Anhang / <i>CITES Appendix</i>	12. EG-Anhang / <i>EC Annex</i>	13. Herkunft / <i>Source</i>	14. Zweck / <i>Purpose</i>
	15. Ursprungsland / <i>Country of origin</i>			
	16. Genehmigung Nr. / <i>Permit No</i>		17. Ausstellungsdatum / <i>Date of issue</i>	
	18. Letztes Wiederausfuhrland / <i>Country of last re-export</i>			
	19. Bescheinigung Nr. / <i>Certificate No</i>		20. Ausstellungsdatum / <i>Date of issue</i>	
	21. Wissenschaftlicher Artenname / <i>Scientific name of species</i>			
	22. Üblicher Artenname / <i>Common name of species</i>			
	23. Ich beantrage hiermit die Ausstellung der oben erwähnten Genehmigung/Bescheinigung / <i>I hereby apply for the permit/certificate indicated above.</i>			
	Bemerkungen (z. B. zwecks Einbürgerung, Einzelheiten über die Unterbringung lebender Exemplare usw.) / <i>Remarks (e. g. on purpose of introduction, details of accommodation for live specimens, etc.)</i>			
<p style="text-align: right;"> Die erforderlichen Beweismittel sind beigelegt. Ich erkläre hiermit, daß ich alle obigen Angaben ordnungsgemäß nach meinem besten Wissen und Gewissen erteilt habe. Ich erkläre, daß bisher noch nie ein Antrag auf eine Genehmigung/Bescheinigung für die obenerwähnten Exemplare abgelehnt worden ist. <i>I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct.</i> <i>I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens has not been previously rejected.</i> </p>				
Unterschrift / <i>Signature</i>				
Name des Antragstellers / <i>Name of applicant</i>				
Ort und Datum / <i>Place and date</i>				
Lebende Tiere werden unter Einhaltung der CITES-Leitlinien für den Transport und die Vorbereitung des Transports lebender Tiere oder, im Falle eines Lufttransports, der Vorschriften für den Transport lebender Tiere des Internationalen Luftverkehrsverbandes (IATA), befördert. <i>Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport the live Animals Regulations published by the international Air Transport Association (IATA).</i>				

Bestell-Nr. 221